

<p><b>ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 021/03 RYO KU WA 21/10/2021 RIGENA INTEGO, INSHINGANO, N'IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO BYA MINISITERI Y'UBUMWE BW'ABANYARWANDA N'INSHINGANO MBONERAGIHUGU</b></p>	<p><b>PRIME MINISTER'S ORDER N° 021/03 OF 21/10/2021 DETERMINING MISSION, RESPONSIBILITIES, AND ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE MINISTRY OF NATIONAL UNITY AND CIVIC ENGAGEMENT</b></p>	<p><b>ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 021/03 DU 21/10/2021 DÉTERMINANT LA MISSION, LES ATTRIBUTIONS ET LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DU MINISTÈRE DE L'UNITÉ NATIONALE ET DE L'ENGAGEMENT CIVIQUE</b></p>
<p><b><u>ISHAKIRO</u></b></p>	<p><b><u>TABLE OF CONTENTS</u></b></p>	<p><b><u>TABLE DE MATIÈRES</u></b></p>
<p><b><u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo iri teka rigamije</b></p>	<p><b><u>Article One:</u> Purpose of this Order</b></p>	<p><b><u>Article premier :</u> Objet du présent arrêté</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 2:</u> Intego</b></p>	<p><b><u>Article 2:</u> Mission</b></p>	<p><b><u>Article 2 :</u> Mission</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 3:</u> Inshingano</b></p>	<p><b><u>Article 3:</u> Responsibilities</b></p>	<p><b><u>Article 3 :</u> Attributions</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 4:</u> Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo</b></p>	<p><b><u>Article 4:</u> Organisational structure</b></p>	<p><b><u>Article 4:</u> Structure organisationnelle</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 5:</u> Imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi bijyanye n'Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo ya MINUBUMWE</b></p>	<p><b><u>Article 5:</u> Salaries and fringe benefits related to the organisational structure of MINUBUMWE</b></p>	<p><b><u>Article 5:</u> Salaires et avantages liés à la structure organisationnelle de MINUBUMWE</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 6:</u> Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka</b></p>	<p><b><u>Article 6:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order</b></p>	<p><b><u>Article 6:</u> Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 7:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka</b></p>	<p><b><u>Article 7:</u> Repealing provision</b></p>	<p><b><u>Article 7:</u> Disposition abrogatoire</b></p>
<p><b><u>Ingingo ya 8:</u> Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</b></p>	<p><b><u>Article 8:</u> Commencement</b></p>	<p><b><u>Article 8:</u> Entrée en vigueur</b></p>

<p><b>ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 021/03 RYO KU WA 21/10/2021 RIGENA INTEGO, INSHINGANO, N'IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO BYA MINISITERI Y'UBUMWE BW'ABANYARWANDA N'INSHINGANO MBONERAGIHUGU</b></p> <p><b>Minisitiri w'Intebe;</b></p> <p>Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;</p> <p>Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;</p> <p>Inama y'Abaminisitiri, yateranye ku wa 21/09/2021, imaze kubisuzuma no kubyemeza;</p> <p><b>ATEGETSE:</b></p> <p><b><u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo iri teka rigamije</b></p> <p>Iri teka rigena intego, inshingano, n'imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo bya Minisitiri y'Ubumwe bw'Abanyarwanda n'Inshingano Mboneragihugu, yitwa MINUBUMWE.</p>	<p><b>PRIME MINISTER'S ORDER N° 021/03 OF 21/10/2021 DETERMINING MISSION, RESPONSIBILITIES, AND ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE MINISTRY OF NATIONAL UNITY AND CIVIC ENGAGEMENT</b></p> <p><b>The Prime Minister;</b></p> <p>Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;</p> <p>On proposal by the Minister Public Service and Labour;</p> <p>After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 21/09/2021;</p> <p><b>ORDERS:</b></p> <p><b><u>Article One:</u> Purpose of this Order</b></p> <p>This Order determines mission, responsibilities, and organisational structure of the Ministry of National Unity and Civic Engagement, designated as MINUBUMWE.</p>	<p><b>ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 021/03 DU 21/10/2021 DÉTERMINANT LA MISSION, LES ATTRIBUTIONS ET LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DU MINISTÈRE DE L'UNITÉ NATIONALE ET DE L'ENGAGEMENT CIVIQUE</b></p> <p><b>Le Premier Ministre ;</b></p> <p>Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176 ;</p> <p><b>Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail ;</b></p> <p>Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 21/09/2021 ;</p> <p><b>ARRÊTE :</b></p> <p><b><u>Article premier :</u> Objet du présent arrêté</b></p> <p>Le présent arrêté détermine la mission, les attributions et la structure organisationnelle du Ministère de l'Unité Nationale et de l'Engagement Civique, dénommé MINUBUMWE.</p>
--	--	--

<p><b><u>Ingingo ya 2: Intego</u></b></p> <p>MINUBUMWE ifite intego yo kubungabunga amateka, gushimangira ubumwe bw'Abanyarwanda, no guteza imbere uburere mboneragihugu.</p> <p><b><u>Ingingo ya 3: Inshingano</u></b></p> <p>MINUBUMWE ifite inshingano zikurikira:</p> <p>1° gutangiza, gushyiraho, kumenyekanisha, no gushyira mu bikorwa politiki, ingamba, amategeko na gahunda by'Igihugu byerekeye:</p> <p>a) kubungabunga amateka y'u Rwanda;</p> <p>b) gushimangira ubumwe bw'Abanyarwanda;</p> <p>c) guteza imbere inshingano mboneragihugu;</p> <p>d) guteza imbere ubuyobozi;</p> <p>e) gukumira jenocide, kurwanya jenocide n'ingengabitekerezo yayo, no guhangana n'ipfobya n'ihakana</p>	<p><b><u>Article 2: Mission</u></b></p> <p>The mission of MINUBUMWE is to preserve historical memory, to reinforce national unity, and to promote citizenship education.</p> <p><b><u>Article 3: Responsibilities</u></b></p> <p>MINUBUMWE has the following responsibilities:</p> <p>1° to conceive, elaborate, disseminate, and implement national policies, strategies, laws, and programmes related to:</p> <p>a) the preservation of history of Rwanda;</p> <p>b) the reinforcement of national unity;</p> <p>c) the promotion of civic engagement;</p> <p>d) the promotion of leadership qualities;</p> <p>e) the prevention of genocide and the fight against genocide, genocide</p>	<p><b><u>Article 2 : Mission</u></b></p> <p>MINUBUMWE a une mission de préserver la mémoire historique, de renforcer l'unité nationale et de promouvoir l'éducation à la citoyenneté.</p> <p><b><u>Article 3 : Attributions</u></b></p> <p>MINUBUMWE a les attributions suivantes :</p> <p>1° concevoir, élaborer, diffuser, et mettre en œuvre des politiques, des stratégies, des lois et des programmes nationaux relatifs :</p> <p>a) à la préservation de l'histoire du Rwanda ;</p> <p>b) au renforcement de l'unité nationale ;</p> <p>c) à la promotion de l'engagement civique ;</p> <p>d) à la promotion des qualités de leadership ;</p> <p>e) à la prévention du génocide et à la lutte contre le génocide, l'idéologie du génocide, le</p>
--	---	---

rya Jenoside yakorewe Abatutsi.	ideology, denial and revisionism of the Genocide against the Tutsi.	négationnisme et le révisionnisme du génocide perpétré contre les Tutsi.
<p>2° gushyiraho, kumenyekanisha, no gushyira mu bikorwa ingamba zerekeye:</p> <p>a) gufasha kubana neza hagamijwe gukiza ibikomere bituruka ku kugoreka amateka y'Abanyarwanda;</p> <p>b) guteza imbere umuco w'ubumwe n'amahoro mu Banyarwanda binyuze mu burezi bwo mu mashuri no mu biganirwa ku rwego rw'umuryango, urwa sosiyete sivile, urw'imiryango ishingiyeye ku myemerere, urw' inzego za Leta n'urw'iz'abikorera.</p> <p>3° kwandika ku mateka y'u Rwanda n'inyigisho z'uburere mboneragihugu, ifatanyije n'izindi nzego;</p> <p>4° gukurikirana no gusuzuma ishyirwa mu bikorwa rya politiki, ingamba na gahunda zo kubungabunga amateka</p>	<p>2° to elaborate, disseminate, and implement strategies related to:</p> <p>a) social cohesion to heal the wounds caused by the distortion of the history of Rwandans;</p> <p>b) the promotion of culture of unity and peace among Rwandans through education in education institutions and platforms at the level of community, civil society, faith-based organisations, public sector, and private sector.</p> <p>3° development of content on history of Rwanda and on citizenship education, in collaboration with other institutions;</p> <p>4° monitoring and evaluation of the implementation of policies, strategies</p>	<p>2° élaborer, diffuser, et mettre en œuvre des stratégies relatives :</p> <p>a) à la cohésion sociale pour faire guérir les blessures causées par la distorsion de l'histoire des Rwandais ;</p> <p>b) à la promotion de la culture d'unité et de paix parmi les Rwandais à travers l'éducation dans les établissements d'enseignement et les plateformes au niveau de la communauté, de la société civile, des organisations fondées sur la foi, du secteur public et du secteur privé.</p> <p>3° le développement du contenu sur l'histoire du Rwanda et sur l'éducation à la citoyenneté, en collaboration avec d'autres institutions ;</p> <p>4° le suivi et l'évaluation de la mise en œuvre des politiques, des stratégies et des programmes de préservation de</p>

<p>n'ubumwe bw'Abanyarwanda.</p> <p>5° gushyiraho ingamba zo kurinda no kubungabunga ibyagezweho birebana:</p> <p>a) n'ubumwe bw'Abanyarwanda;</p> <p>b) no guhangana n'ingaruka za Jenoside yakorewe Abatutsi harimo n'ibikorwa bigamije imibereho myiza y'abatishoboye bacyitse ku icumu rya Jenoside yakorewe Abatutsi;</p> <p>c) no kwibuka Jenoside yakorewe Abatutsi;</p> <p>d) n'uburere mboneragihugu.</p> <p>6° gushyiraho no gukurikirana ibipimo mu byerekeye ubumwe bw'Abanyarwanda n'inshingano mboneragihugu;</p> <p>7° gukora, gutangaza no gushyiraho uburyo bwo kumenyekanisha ubushakashatsi ku mateka y'u Rwanda muri rusange no ku mateka ya Jenoside yakorewe Abatutsi, ku bumwe bw'Abanyarwanda no ku burere mboneragihugu, no kubaka ubushobozi bw'abakora ubwo bushakashatsi;</p>	<p>and programmes for preservation of history and national unity.</p> <p>5° to establish strategies to protect and preserve the gains so far achieved regarding:</p> <p>a) national unity;</p> <p>b) dealing with the effects of the Genocide against the Tutsi, including the actions aimed at the welfare of needy survivors of the Genocide against the Tutsi;</p> <p>c) the commemoration of the Genocide against the Tutsi;</p> <p>d) citizenship education.</p> <p>6° to establish and monitor indicators related to national unity and civic engagement;</p> <p>7° to conduct, publish and establish mechanisms to disseminate research on history of Rwanda in general and on Genocide against the Tutsi, the unity of Rwandans and civic education, and to build the capacities of researchers;</p>	<p>l'histoire et de l'unité nationale.</p> <p>5° mettre en place des stratégies pour protéger et préserver les acquis réalisés en ce qui concerne :</p> <p>a) l'unité nationale ;</p> <p>b) la gestion des effets du génocide perpétré contre les Tutsi , y compris les actions visant le bien-être des nécessiteux rescapés du génocide perpétré contre les Tutsi ;</p> <p>c) la commémoration du génocide perpétré contre les Tutsi ;</p> <p>d) l'éducation à la citoyenneté.</p> <p>6° mettre en place et faire le suivi des indicateurs relatifs à l'unité nationale et à l'engagement civique ;</p> <p>7° mener, publier et mettre en place des mécanismes pour la dissémination des recherches sur l'histoire du Rwanda en générale et du génocide perpétré contre les Tutsi, sur l'unité des Rwandais et sur l'éducation civique, et renforcer les capacités des chercheurs ;</p>
---	--	--

<p>8° kubika amakuru ajyanye:</p> <p>a) n'amateka y'u Rwanda muri rusange n'aya Jenoside yakorewe Abatutsi;</p> <p>b) n'ubumwe bw'Abanyarwanda;</p> <p>c) n'inshingano mboneragihugu.</p> <p>9° kubungabunga no gusigasira inzibutso za Jenoside yakorewe Abatutsi;</p> <p>10°gukusanya no kubika ibimenyetso bya Jenoside yakorewe Abatutsi harimo inyandiko z'Inkiko Gacaca, inyandiko z'amateka y'u Rwanda, ubuhamya n'ibindi bimenyetso by'amateka;</p> <p>11°gutegura no guhuza ibikorwa bijyanye no kwibuka Jenoside yakorewe Abatutsi;</p> <p>12°kubungabunga no gusangiza abandi uburyo bwifashishijwe n'abacitse ku icumu rya Jenoside yakorewe Abatutsi mu gukira ibikomere no kwiubaka nyuma ya Jenoside yakorewe Abatutsi;</p>	<p>8° to keep information on:</p> <p>a) the history of Rwanda in general and the history of the Genocide against the Tutsi;</p> <p>b) national unity;</p> <p>c) civic engagement.</p> <p>9° to maintain and preserve memorial sites of the Genocide against the Tutsi;</p> <p>10°collect and preserve evidences of the Genocide against the Tutsi including Gacaca courts documentaries, Rwandan history documentaries, testimonies and other evidences of history;</p> <p>11°prepare and coordinate activities related to the commemoration of Genocide against the Tutsi;</p> <p>12°to preserve and share with others methods used by survivors of the Genocide against the Tutsi for recovery and resilience after the Genocide against the Tutsi;</p>	<p>8° conserver les informations sur :</p> <p>a) l'histoire du Rwanda en général et du génocide perpétré contre les Tutsi ;</p> <p>b) l'unité nationale ;</p> <p>c) l'engagement civique.</p> <p>9° entretenir et préserver des sites mémoriels du génocide perpétré contre les Tutsi ;</p> <p>10°collecter et conserver les preuves du génocide perpétré contre les Tutsi y compris les documentaires des juridictions Gacaca, les documentaires de l'histoire du Rwanda, les témoignages et les autres preuves de l'histoire;</p> <p>11°préparer et coordonner les activités liées à la commémoration du génocide perpétré contre les Tutsi ;</p> <p>12°préserver et partager avec d'autres les méthodes utilisées par les rescapés du génocide perpétré contre les Tutsi pour le rétablissement et la résilience après le génocide perpétré contre les Tutsi ;</p>
--	---	---

<p>13°gutoza abanyarwanda kugira ubumwe bushingiye ku ndandagaciro z'amateka nyakuri y'Igihugu n'iz'umuco nyarwanda muri rusange;</p>	<p>13°to nurture Rwandans to have unity based on the values of the history of Rwanda and on Rwandan cultural values in general;</p>	<p>13°former les Rwandais à avoir l'unité basée sur les valeurs de l'histoire du Rwanda et sur les valeurs culturelles rwandaises en général;</p>
<p>14°guteza imbere umuco w'Ubutore mu Banyarwanda b'ingeri zose;</p>	<p>14°to promote the culture of <i>Ubutore</i> to Rwandans of all walks of life;</p>	<p>14°promouvoir la culture d'<i>Ubutore</i> aux Rwandais de tous les horizons ;</p>
<p>15°kubaka umuco w'ubumwe n'amahoro mu Rwanda binyuze mu kwigisha no mu biganirwa ku rwego rw'umuryango, urw'amashuri, urwa sosiyete sivile, urw'imiryango ishingiyeye ku myemerere, urw'inzego za Leta, n'urw'abikorera;</p>	<p>15°to develop a culture of unity and peace among Rwandans through education and dialogue at the level of the family, education institutions, civil society, faith-based organisations, public sector and private sector;</p>	<p>15°développer une culture d'unité et de paix parmi les Rwandais à travers l'éducation et le dialogue au niveau de la famille, des établissements d'enseignement, de la société civile, des organisations fondées sur la foi, du secteur public et du secteur privé ;</p>
<p>16°gusuzuma imiterere y'ubumwe bw'Abanyarwanda, iy'ingengabitekerezo ya jenoside n'iy'inshingano mboneragihugu;</p>	<p>16°to evaluate the state of the unity of Rwandans, the ideology of genocide and civic engagement;</p>	<p>16°évaluer l'état de l'unité des Rwandais, de l'idéologie du génocide et de l'engagement civique ;</p>
<p>17°guteza imbere umuco wo gukunda Igihugu na <i>pan-Africanism</i>;</p>	<p>17°to promote the culture of patriotism and pan-Africanism;</p>	<p>17°promouvoir la culture du patriotisme et du panafricanisme ;</p>
<p>18°gushishikariza Abanyarwanda kwitabira gahunda za Leta no gusobanukirwa inshingano mboneragihugu mu rugendo rw'iterambere ry'Igihugu;</p>	<p>18°encourage Rwandans to participate in national programmes and understand civic responsibilities in the journey of development of the country;</p>	<p>18°encourager les Rwandais à participer aux programmes de l'État et à comprendre les responsabilités civiques dans le processus du développement national ;</p>
<p>19°gutegura imfashanyigisho z'uburere mboneragihugu ku Banyarwanda mu</p>	<p>19°to develop knowledge and educational materials on citizenship education for</p>	<p>19°développer des matériels de connaissances et pédagogiques</p>

<p>byiciro byose, harimo ababa mu mahanga, imiryango, abarimu urubyiruko, no ku miryango ishingiyeye ku myemerere na sosiyete sivile;</p>	<p>Rwandans in all categories including the Rwandan diaspora, families, teachers, youth, and for faith-based organisations and civil society;</p>	<p>d'éducation à la citoyenneté pour les Rwandais de toutes les catégories y compris la diaspora rwandaise, les familles, les enseignants, les jeunes, et pour les organisations basées sur la foi et la société civile ;</p>
<p>20° gushishikariza inzego zitandukanye gushyira muri gahunda z'ibikorwa byazo, kwigisha Abanyarwanda amateka y'Igihugu, ubumwe bw'Abanyarwanda n'inshingano mboneragihugu;</p>	<p>20° encourage various institutions to include in their action plans, education of Rwandans on the history of the country, national unity and civic engagement;</p>	<p>20° encourager les diverses institutions à inclure dans leurs plans d'action, l'éducation sur l'histoire du pays, sur l'unité nationale et sur l'engagement civique pour les Rwandais ;</p>
<p>21° gukurikirana uburyo inzego za Leta n'iz'abikorera zubahiriza kandi zishyira mu bikorwa amahame y'ubumwe bw'Abanyarwanda n'inshingano mboneragihugu binyuze mu iteganyabikorwa ry'umwaka cyangwa iry'igihe kirekire;</p>	<p>21° monitoring how public and private institutions comply with and implement principles of national unity and civic engagement through their annual action plans and strategic plans;</p>	<p>21° faire le suivi de la manière dont les institutions publiques et privées respectent et mettent en œuvre des principes de l'unité nationale et de l'engagement civique à travers leurs plans d'action annuels et leurs plans stratégiques ;</p>
<p>22° kubaka ubushobozi bw'inzego n'abakozi mu byerekeye kubungabunga amateka, gushimangira ubumwe bw'Abanyarwanda, no guteza imbere uburere mboneragihugu;</p>	<p>22° to develop institutional and human resources capacities in the preservation of historical memory, reinforcement of national unity, and promotion of citizenship education;</p>	<p>22° développer des capacités institutionnelles et des ressources humaines dans la préservation de la mémoire historique, le renforcement de l'unité nationale et la promotion de l'éducation à la citoyenneté ;</p>
<p>23° gushyiraho uburyo bwo gufatanya n'inzego z'Igihugu n'amahanga mu kumenyekanisha amateka y'u Rwanda,</p>	<p>23° to put in place a collaboration mechanism with both national and international institutions in</p>	<p>23° mettre en place un mécanisme de collaboration avec les institutions tant nationales qu'internationales dans la</p>



<p>amateka ya Jenocide yakorewe Abatutsi n'ingamba u Rwanda rwakoresheje mu kwiubaka nyuma ya Jenocide yakorewe Abatutsi;</p> <p>24° gushishikariza amahanga gushyiraho amategeko ahana jenocide n'ingengabitekerezo ya Jenocide;</p> <p>25° gukorana n'abafatanyabikorwa, baba abo mu Rwanda no mu mahanga, mu kurwanya ihakana n'ipfobya rya Jenocide yakorewe Abatutsi;</p> <p>26° gushyiraho uburyo bw'ubufatanye mu kwimakaza amahoro arambye mu Rwanda, mu karere, ku mugabane wa Afurika no mu isi muri rusange.</p> <p><b><u>Ingingo ya 4: Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo</u></b></p> <p>Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo ya MINUBUMWE iri ku mugereka w'iri teka.</p>	<p>dissemination of the history of Rwanda, the history of Genocide against Tutsi and Rwanda's path to recovery after Genocide against the Tutsi;</p> <p>24° to sensitize the international community to put in place laws that criminalise the genocide and genocide ideology;</p> <p>25° to collaborate with national and foreign partners in the fight of denial and revisionism of the Genocide against the Tutsi;</p> <p>26° to put in place collaboration mechanisms for fostering sustainable peace in Rwanda, in the region, on the African continent and in the world as a whole.</p> <p><b><u>Article 4: Organisational structure</u></b></p> <p>The organisational structure for MINUBUMWE is annexed to this Order.</p>	<p>diffusion de l'histoire du Rwanda, de l'histoire du génocide perpétré contre les Tutsi et des stratégies de redressement du Rwanda après le génocide perpétré contre les Tutsi ;</p> <p>24° sensibiliser la communauté internationale de mettre en place des lois criminalisant le génocide et l'idéologie du génocide ;</p> <p>25° collaborer avec les partenaires nationaux et étrangers dans la lutte contre la négation et le révisionnisme du génocide perpétré contre les Tutsi ;</p> <p>26° mettre en place des mécanismes de collaboration pour favoriser une paix durable au Rwanda, dans la région, sur le continent africain et dans le monde dans son ensemble.</p> <p><b><u>Article 4 : Structure organisationnelle</u></b></p> <p>La structure organisationnelle de MINUBUMWE est annexée au présent arrêté.</p>
--	--	---

<p><b><u>Ingingo ya 5: Imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi bijyanye n'Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo ya MINUBUMWE</u></b></p> <p>Imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi ba MINUBUMWE biri mu mbonerahamwe y'imishahara yemejwe n'Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 21/09/2021 kandi iboneka muri Minisitiri ishinze Abakozi ba Leta.</p> <p><b><u>Ingingo ya 6: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka</u></b></p> <p>Minisitiri w'abakozi ba Leta n'umurimo, Minisitiri w'ubumwe bw'Abanyarwanda n'inshingano mboneragihugu, na Minisitiri w'imari n'igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.</p> <p><b><u>Ingingo ya 7: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka</u></b></p> <p>Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.</p> <p><b><u>Ingingo ya 8: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</u></b></p> <p>Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.</p>	<p><b><u>Article 5: Salaries and fringe benefits related to the organisational structure of MINUBUMWE</u></b></p> <p>Salaries and fringe benefits for employees of MINUBUMWE are contained in the salary structure approved by the Cabinet in its meeting of 21/09/2021 and are available in the Ministry in charge of public service.</p> <p><b><u>Article 6: Authorities responsible for the implementation of this Order</u></b></p> <p>The Minister of Public Service and Labour, the Minister of National Unity and Civic Engagement, and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.</p> <p><b><u>Article 7: Repealing provision</u></b></p> <p>All prior provisions contrary to this Order are repealed.</p> <p><b><u>Article 8: Commencement</u></b></p> <p>This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p>	<p><b><u>Article 5 : Salaires et avantages liés à la structure organisationnelle de MINUBUMWE</u></b></p> <p>Les salaires et les avantages alloués au personnel de MINUBUMWE sont indiqués dans la structure salariale approuvée par le Conseil des Ministres, en sa séance du 21/09/2021 et sont disponibles au Ministère chargé de la fonction publique.</p> <p><b><u>Article 6: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté</u></b></p> <p>Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail, le Ministre de l'Unité Nationale et de l'Engagement Civique, et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.</p> <p><b><u>Article 7: Disposition abrogatoire</u></b></p> <p>Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.</p> <p><b><u>Article 8: Entrée en vigueur</u></b></p> <p>Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p>
--	--	---

Kigali, 21/10/2021

(sé)

**Dr NGIRENTE Edouard**

Minisitiri w'Intebe  
Prime Minister  
Premier Ministre

(sé)

**RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan**

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo  
Minister of Public Service and Labour  
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the Republic:**

**Vu et scellé du Sceau de la République :**

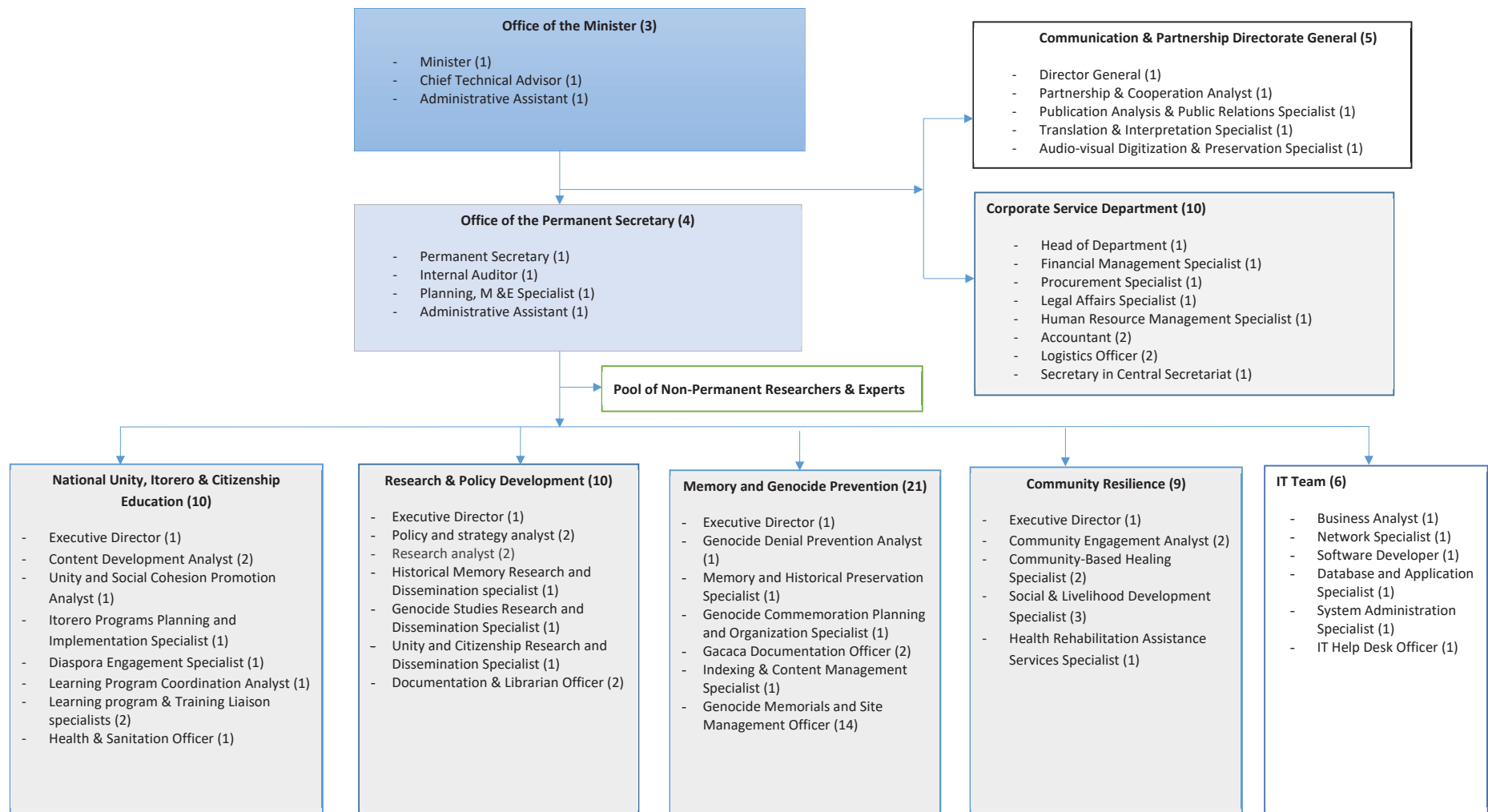
(sé)

**Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel**

Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta  
Minister of Justice and Attorney General  
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

<p><b>UMUGEREKA W'ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 021/03 RYO KU WA 21/10/2021 RIGENA INTEGO, INSHINGANO, N'IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO BYA MINISITERI Y'UBUMWE BW'ABANYARWANDA N'INSHINGANO MBONERAGIHUGU</b></p>	<p><b>ANNEX TO PRIME MINISTER'S ORDER N° 021/03 OF 21/10/2021 DETERMINING MISSION, RESPONSIBILITIES, AND ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE MINISTRY OF NATIONAL UNITY AND CIVIC ENGAGEMENT</b></p>	<p><b>ANNEXE À L'ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 021/03 DU 21/10/2021 DÉTERMINANT LA MISSION, LES ATTRIBUTIONS ET LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DU MINISTÈRE DE L'UNITÉ NATIONALE ET DE L'ENGAGEMENT CIVIQUE</b></p>
--	--	---

## MINISTRY OF NATIONAL UNITY AND CIVIC ENGAGEMENT (MINUBUMWE) – ORGANIZATIONAL STRUCTURE (78)



<p><b>Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Iteka rya Minisitiri w'Intebe n° 021/03 ryo ku wa 21/10/2021 rigena intego, inshingano, n'imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo bya Minisitiri y'ubumwe bw'Abanyarwanda n'inshingano mboneragihugu</b></p>	<p><b>Seen to be annexed to Prime Minister's Order n° 021/03 of 21/10/2021 determining mission, responsibilities, and organisational structure of the Ministry of national unity and civic engagement</b></p>	<p><b>Vu pour être annexé à l'Arrêté du Premier Ministre n° 021/03 du 21/10/2021 déterminant la mission, les attributions et la structure organisationnelle du Ministère de l'unité nationale et de l'engagement civique</b></p>
--	---	--

Kigali, 21/10/2021

(sé)

**Dr NGIRENTE Edouard**

Minisitiri w’Intebe

Prime Minister

Premier Ministre

(sé)

**RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan**

Minisitiri w’Abakozi ba Leta n’Umurimo

Minister of Public Service and Labour

Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the Republic:**

**Vu et scellé du Sceau de la République :**

(sé)

**Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel**

Minisitiri w’Ubutabera akaba n’Intumwa Nkuru ya Leta

Minister of Justice and Attorney General

Ministre de la Justice et Garde des Sceaux